

Patent

**SURAT KUASA**  
**Power of Attorney**

Yang bertanda tangan di bawah ini:

*The undersigned:*

**(Name of Applicant)**

Berkedudukan di:

*Domiciled at:*

**(Address of Applicant)**

Memilih kedudukan dan sebabkan di bawah dan memberi kuasa kepada

*Electing domiciles at the office mentioned below and confers authorization upon:*

**Januar Ferry, Damaiyani**  
Gedung Gajah Unit AT, Jl. Dr. Saharjo No.111,  
Tebet, Jakarta Selatan 12810, Indonesia

Untuk mengajukan permohonan paten di Indonesia untuk dan atas namanya yang berjudul :

*To apply for a patent application in Indonesia on our (my) behalf entitled:*

**(TITLE OF INVENTION)**

Untuk memberi kuasa kepada Direktorat Paten guna memohon keterangan dari pejabat-pejabat yang berwenang diluar negeri tentang negara-negara mana dan waktu-waktu mana telah dimasukkan permohonan paten untuk penemuan yang sama, juga tentang keberatan-keberatan apapun yang telah diajukan atas penemuan itu.

*to authorize the Patent Office to apply for information to foreign competent authorities in regard to the names of the countries and the dated on which corresponding patent application have been filed for the same inventions, and to find out what objection have been raised to the said invention,*

untuk membuat, menandatangani, memasukan, memperbaiki, memisah, menambah dan menarik kembali dokumen-dokumen yang di butuhkan,

*to prepare, to sign, to send in, to amend, to divide, to add, and to withdraw the required documents,*

untuk hadir jika dipanggil dimana perlu, untuk memohon banding dengan memasukkan memori keberatan apabila telah ditetapkan untuk seluruhnya atau sebagian tidak mengumumkan permintaan, atau apabila paten yang dimohon seluruhnya atau sebagian tidak diberikan atau diberikan dengan perubahan bentuknya.

*to be present at wherever he (they) may be summoned to, to lodge an appeal and to submit the arguments therefore if it is decided that no publication will take place of the application, either wholly or partially, or if the patent applied for is not granted, either wholly or partially, or if it is granted in a modified form,*

untuk membalas permohonan - permohonan, perlawanan-perlawanan serta memori keberatan yang diajukan oleh pihak ke tiga, selanjutnya melaksanakan segala pembayaran-pembayaran yang menurut peraturan paten dapat ditarik dari yang bertanda tangan di bawah ini dan untuk menerima segala surat-surat dari Direktorat Paten yang ditujukan kepadanya, yaitu untuk melakukan segala sesuatu yang dapat atau harus dilakukan oleh yang bertanda tangan di bawah ini sendiri, demikian pula dengan hak untuk melimpahkan kepada pihak ke tiga, dengan tunduk kepada hukum dan dengan mendapat honor.

*to reply, to request opposition and objections raised by the parties further to carry out payments which under The Patent Law can be collected from the undersigned. and to receive all documents from the Patent Office, addressed to the undersigned, briefly to do everything which the undersigned himself is qualified or obliged to do, all this with the right of substitution to a third party, subject to the law in force and with the right to claim fees for services.*

Tanggal / Date: \_\_\_\_\_

Pemberi kuasa / Authorizer:

Nama perusahaan/ Name of company:

Nama dan jabatan /Name & position: \_\_\_\_\_

Tanda tangan /Signature: \_\_\_\_\_

Patent  
**PENGALIHAN HAK**  
**ASSIGNMENT**

Saya/Kami, yang bertanda tangan di bawah ini:  
*I/We, the undersigned:*  
**(Name of Inventor (s) )**

Penemu(para penemu) atau suatu penemuan berjudul:  
*The inventor (s) of an invention entitled:*

**(TITLE OF INVENTION)**

Suatu pemerintah paten telah diajukan untuk penemuan ini sebagaimana di bawah ini:  
*a patent was applied for this invention, as below:*

**Negara, tanggal(-tanggal)penerimaan dan nomor(-nomor) :**  
*Country (office of filling), filling date(s) and number(s):*

**Untuk pertimbangan baik dan cukup, Saya/Kami dengan ini mengalihkan seluruh hak, hak milik, dan kepentingan mengenai penemuan ini kepada :**

*For good and sufficient consideration, I/we hereby assign all rights, titles and interests pertaining this invention to:*

**(Name and address of Applicant)**

Berhak mengajukan permintaan dan memperoleh atas namanya/mereka suatu paten atas penemuan ini di Indonesia.  
*the right to apply for and obtain in her/their name a patent on above Invention in Indonesia.*

Tanggal:  
*Date:*

Penemu (para penemu) / pemberi hak (para pemberi hak):  
*Inventor(s) / Assignor(s):*

Nama:  
*Name* :

Alamat:  
*Address :*

Tanda tangan:  
*Signature:*\_\_\_\_\_

Patent  
SURAT PERNYATAAN KEPEMILIKAN INVENSI (OLEH INVENTOR)  
DECLARATION OF INVENTION OWNERSHIP (BY INVENTOR)

Yang bertanda tangan di bawah ini/*The undersigned* :

*Inventor (para inventor) suatu invensi berjudul:*

The inventor (s) of an invention entitled:

*Suatu paten telah diajukan untuk invensi ini sebagaimana di bawah ini:*

a patent was applied for this invention, as below:

*Negara, tanggal(-tanggal)penerimaan dan nomor(-nomor) :*

Country (office of filling), filling date(s) and number(s):

*Dengan ini kami menyatakan bahwa, invensi ini adalah milik saya/kami dan tidak meniru Invensi orang lain.*

With this letter we declare that, this invention is belongs to me/us and does not imitate other people's/party's invention.

*Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya, untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.*

*This statement is made truthfully, to be used as necessary.*

*Tanggal:*

*Date:*

*Para inventor :*

*Inventors :*

1. Nama/*Name* :

Tanda tangan/*Signature* : \_\_\_\_\_

2. Nama/*Name* :

Tanda tangan/*Signature* : \_\_\_\_\_

3. Nama/*Name* :

Tanda tangan/*Signature* : \_\_\_\_\_

4. Nama/*Name* :

Tanda tangan/*Signature* : \_\_\_\_\_